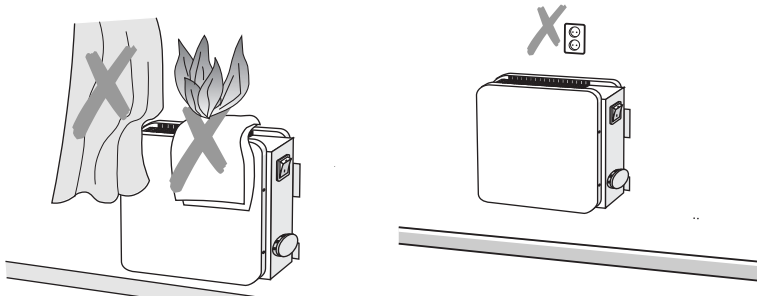


# ADAX

## VPH1 IP 24c

Monteringsanvisning  
 Monteringsvejledning  
 Monteringsanvisning  
 Asennusohjeet

Montageanweisung  
 Installation instructions  
 Instrukcja montażu



### HUNDEHUSVARMER / FROSTVAKT VPH1

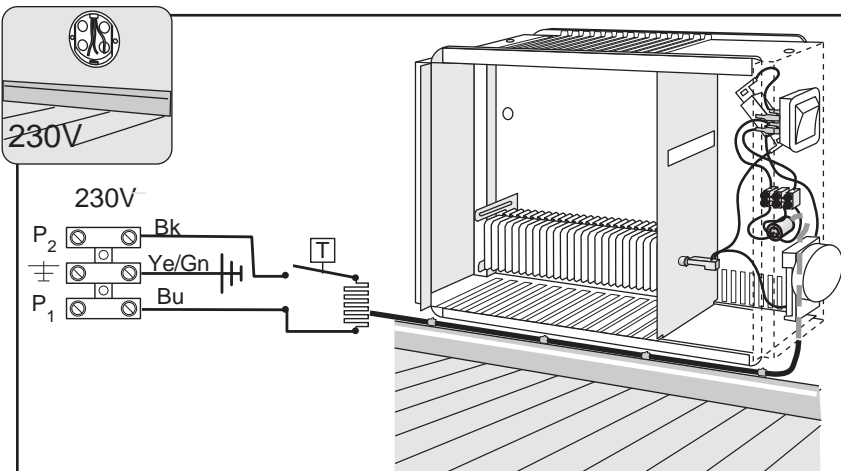
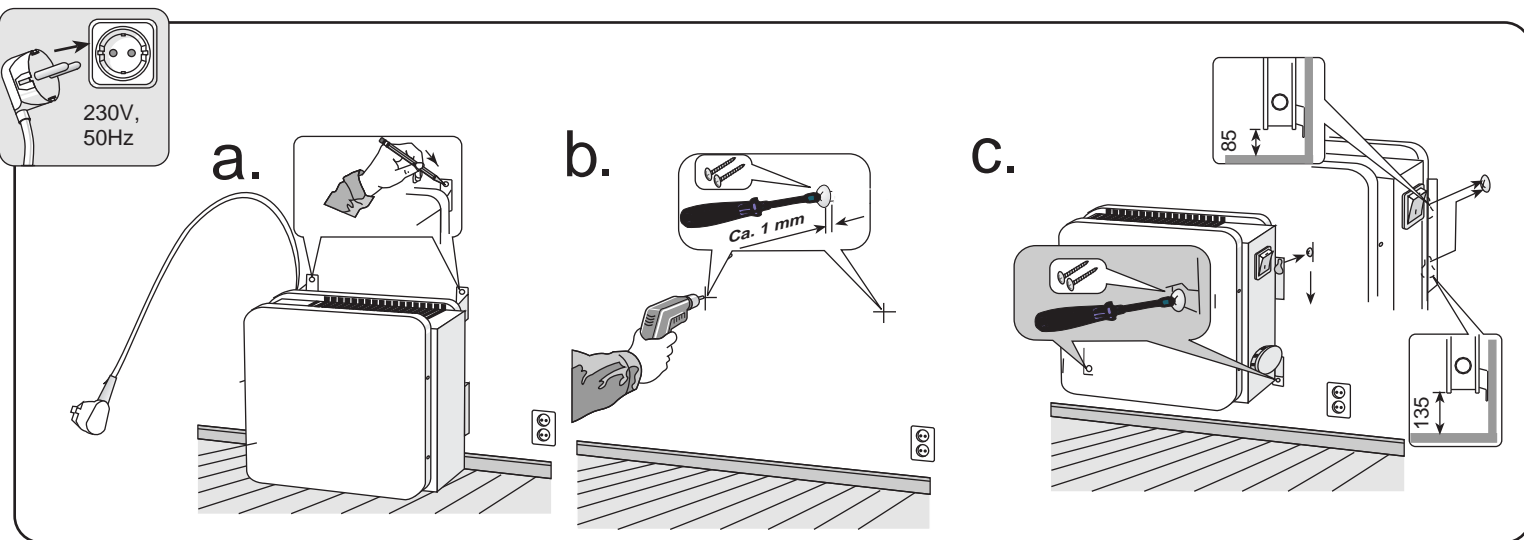
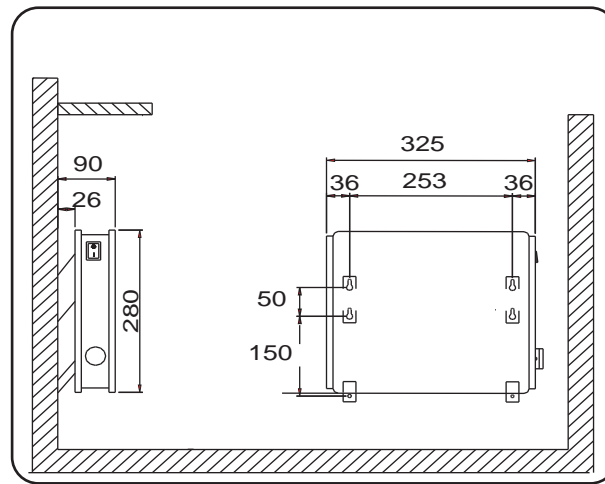
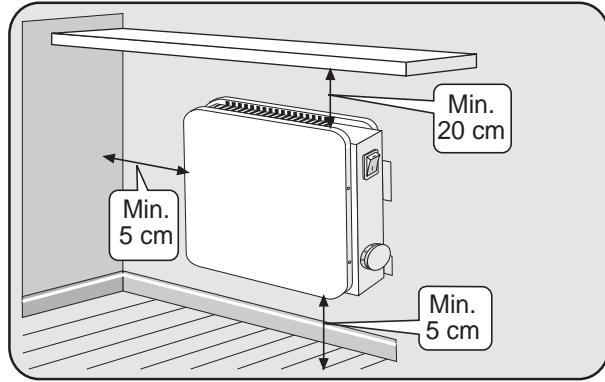
**Benyttet som hundehusvarmer:** El-kabel må legges slik at den ikke kan utsettes for hundebitt. Ved montasje bores et 40-45 mm hull gjennom veggen, ved kabeluttaket på ovns bakside. Hullet tettes med f.eks mineralull e.l. som ikke skader kabelen. Hundehuset bør plasseres inntil innhengning eller annen bygning, slik at kabelen kan legges i et beskyttelsesrør, opp til en godkjent utekontakt. Bruk av skjøtekabel er ikke egnet som permanent opplegg.

### KOIRANKOPIN LÄMMITÄJÄ / PAKKASVAHTI VPH1

**Asennettaessa koirankopin lämmittäjä:** Sähköjohto tulee asentaa niin, ettei koira pääse sitä puremaan. Poraa 40-45mm reikä ennen asennusta lämmittimen taakse kopin seinään. Tiivistä johdon ulostuloreikä mineralivillalla tai vastaavalla, jottei johto pääse vioittumaan. Koppi pitää asentaa aitausta tai rakennuksen seinää vasten niin, että johto voidaan viedä suojaputkessa ulkoilmakäyttöön tarkoitettuun pistorasiaan. Jatkojohto ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön.

### DOGHOUSE HEATER / FROSTGUARD VPH1

**When installed as doghouse heater:** The electrical cord must be arranged in such a way that it does not become subject to the dog's teeth. Before installing, drill a hole of approx. 40-45 mm through the wall of the doghouse, close to the cord outlet at the rear panel of the heater. The hole might be tightened by means of mineral wool or similar material that does not damage the cord. The doghouse should preferably be placed alongside the fence or other building, so that the cord can be put inside a protective tube, up to an approved outdoor socket. An extensive cord is not adapted for permanent use.



Elektrisk montasje må bare utføres av autorisert installatør.  
 Elektrisk montage må kun udføres af autoriseret el. installatør.  
 Elektrisk installation får endast utföras av behörig installatör.  
 Sähköasennukset saa suorittaa vain asennusoikeudet omaava asennusliike.  
 Anschluß darf nur durch Fachmann durchgeführt werden.  
 Electric installation must be carried out by an authorised electrician.  
 Pod³czenie do sieci elektrycznej nale¿y powierzyæ elektroinstalatorowi.

Ye/Gn	Gul/grønn	Gul/Grøn	Gul/Grøn	Kelta/Vihreä	Gelb/Grün	Yellow/Green	³ty/Zielony
Bk	Sort	Sort	Svart	Musta	Schwarz	Black	Czarny
Bu	Blå	Blå	Blå	Sininen	Blau	Blue	Niebieski

**Bruk  
 Brug  
 Användning  
 Käyttö  
 Bedienung  
 Use  
 Obs³uga**

Art. nr. 62290 21/02

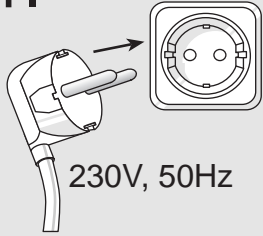
# ADAX VPH1

Bruksanvisning  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohjeet

Bedienungsanleitung  
Instruction for use  
Instrukcja obs³ugi

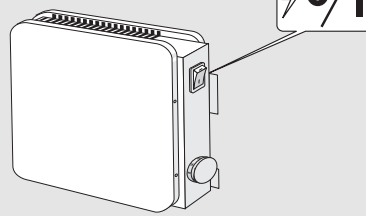


1.

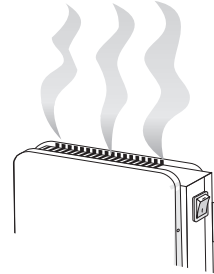


230V, 50Hz

2.

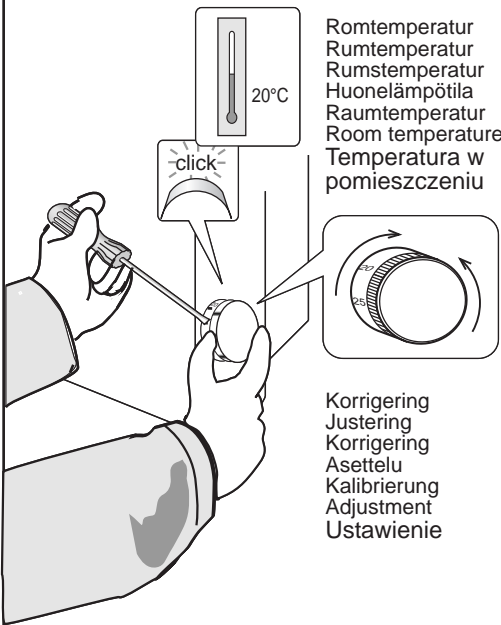


3.



Oljerøk, i ca. 5 min.  
Olierøg, maks. 5 min.  
Oljerøk, i ca. 5 min.  
Öljynkatkua, enintään 5 min.  
Öl verdunste, Max. 5 Min.  
Oil fumes, max. 5 min.  
Odprowadzenie oleju, max. 5 min.

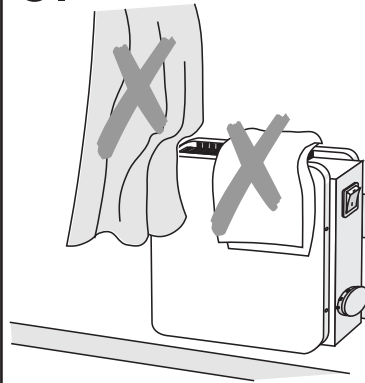
4.



Romtemperatur  
Rumtemperatur  
Rumtemperatur  
Huonelämpötila  
Raumtemperatur  
Room temperature  
Temperatura w pomieszczeniu

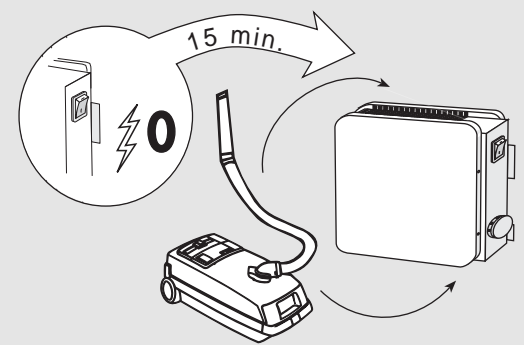
Korrigerung  
Justering  
Korrigerung  
Asettelu  
Kalibrierung  
Adjustment  
Ustawienie

5.



Auto-réset av overtemperatursikring.  
Auto-réset af overtemperatursikring.  
Automatisk återställning av överhettningsskydd  
Ylikuumentemissuojan automaattinen palautus  
Auto-reset, Übertemperatursicherung  
Automatic reset of the overheating cut-out  
Automatyczne ustawienie zabezpieczenia przed przegrzaniem

6.



Rengjøres hver måned i fyringssesongen  
Rengøring hver måned i opvarmingsesonen  
Rengörs varje månad under användningsperioden  
Puhdistetaan kuukausittain käyttöaikana  
Reinigung, 1x im Monat während der Heizperiode  
Clean each month during period of use  
Czyszczenie, raz na miesi'c w okresie grzewczym

(NO)

Service: Adax Fabrikker A/S 3060 SVELVIK, tlf. 33 772920.  
NB! Ta vare på kvitteringen for dokumentasjon av kjøpsdato.

(DK)

Service: ARA-EI ApS, Korskildeeng 5, DK-2670 Greve Strand, tel. +45 56286550.  
NB! Husk kvittering for købsdato.

(SE)

Service: EI & Digital service AB, Ringvägen 17 S-10273 STOCKHOLM, tel. 08 845180.  
OBS! Faktura/kvitto gäller som garantibevis.

(FI)

Huolto: ARONEN J&K Oy, Ostuuskunnantie 54, 00660 Helsinki, puh. 09 724 7772  
Huom! Säilytä kuitti todistuksena ostopäivästä.

(DE)

Service: Adax Fabrikker A/S N-3060 SVELVIK, NORWEGEN, Tlf. +47 33 772920.  
NB! Quittung zum Nachweis des Kaufdatums aufheben.

(GB)

Service: Adax Fabrikker A/S N-3060 SVELVIK, NORWAY, phone +47 33 772920.  
NB! Retain the receipt as proof of date of purchase.

(PL)

Serwis: Elektra, ul. Marynarska 14, 02-674 Warszawa, tel. (+22) 8433282  
Prosimy zachowaæ rachunek zakupu oraz kartê gwarancyjn¹.

Montering  
Montering  
Montering  
Asennus  
Montage  
Installation  
Instalacja



## Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards:  
EN 60 335-1 (1988)+A2+A5+A6+A51+A52+A53+A54, EN 60 335-2-30 (1992), EN 55014 (1993), EN 60555-2/-3 (1991),  
EN 50082-1 (1992) following the provisions of Directives 73/23/EEC, 93/68/EEC, 89/336/EEC.

Adax Fabrikker A/S, SVELVIK, NORWAY December 1996.

*Tor Åge Kverne*

Tor Åge Kverne